|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Právny akt ES/EÚ Smernica Komisie 2002/94/ES z 9. decembra 2002, ktorou sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení Smernice Rady 76/308/EHS o vzájomnej pomoci pri vymáhaní pohľadávok týkajúcich sa určitých poplatkov, ciel, daní a iných opatrení | | | Všeobecne záväzné právne predpisy SR  Návrh zákona o orgánoch štátnej správy vo veciach daní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „návrh zákona“) | | | | | | |
| **Článok** | **Text** | **Spôsob trans-pozície** | **Číslo** | **Článok** | **Text** | **Zhoda** | **Administratívna infraštruktúra** | **Poznámky** | **Štádium legislatív-**  **neho procesu** |
| **Kap.I** | **VŠEOBECNÉ USTANOVENIA** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 1 | Táto smernica ustanovuje podrobné pravidlá vykonávania článku 4 odsek 2 a odsek 4, článku 5 odsek 2 a odsek 3, článku 7, článku 8, článku 9, článku 11, článku 12 odsek 1 a odsek 2, článku 14, článku 18 odsek 3 a článku 25 smernice 76/308/EHS.  Táto smernica tiež ustanovuje podrobné pravidlá kurzového prepočtu a prevodu vymáhaním získaných súm, určenie minimálnej výšky pohľadávok, na základe ktorej môže vzniknúť požiadavka o pomoc, ako aj prostriedky, pomocou ktorých je možné vykonávať prenos údajov medzi orgánmi. | N |  |  |  | Ú | MF SR  daňové orgány | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 2  O: 1 | Pre účely tejto smernice:  1. Prenos „pomocou elektronických prostriedkov“ znamená prenos s použitím elektronického zariadenia na spracovanie (vrátane digitálneho zhusťovania) údajov a použitie drôtového spojenia, rádiového prenosu, optických technológií alebo iných elektromagnetických prostriedkov; | N |  |  |  | U |  | Upravené v novele zákona č. 215/ 2002 Z. z. o eletronickom podpise. |  |
| O: 2 | 2. Sieť „CCN/CSI“ znamená spoločnú platformu založenú na Spoločnej komunikačnej sieti (CCN - Common Communication Network) a Spoločnom systémovom rozhraní (CSI – Common System Interface), ktorú vyvinulo spoločenstvo na zabezpečenie všetkých prenosov pomocou elektronických prostriedkov medzi príslušnými orgánmi v oblasti colného a daňového systému. | N |  |  |  | Ú |  | Upravené v zákone č. 446/2002 Z. z. o vzájomnej pomoci pri vymáhaní niektorých finančných pohľadávok. |  |
| **KAP. II** | **ŽIADOSTI O INFORMÁCIE** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 3 | Žiadosť o informácie uvedená v článku 4 smernice 76/308/EHS sa vykonáva v písomnej forme v súlade so vzorom v prílohe I k tejto smernici. Ak sa prenos žiadosti nemôže vykonať pomocou elektronických prostriedkov, žiadosť musí niesť odtlačok úradnej pečiatky dožadujúceho orgánu a musí byť podpísaná úradníkom tohto orgánu riadne oprávneným na podanie takejto žiadosti.  Tam, kde bola podobná žiadosť adresovaná akémukoľvek inému orgánu, dožadujúci orgán uvedie vo svojej žiadosti o informácie názov tohto orgánu. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 4 | Žiadosť o informácie sa môže vzťahovať na:  1. dlžníka;  2. akúkoľvek osobu zodpovednú za vyrovnanie pohľadávky podľa práva platného v členskom štáte, v ktorom sa nachádza dožadujúci orgán (ďalej len „členský štát dožadujúceho orgánu“);  3. akúkoľvek tretiu stranu majúcu v držbe majetok patriaci jednej z osôb spomínaných v bode 1 alebo 2. | D |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 5  O: 1 | 1. Dožiadaný orgán písomne potvrdí obdržanie žiadosti o informácie čo najskôr a v každom prípade do siedmich dní odo dňa obdržania takejto žiadosti. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Okamžite po obdržaní žiadosti o informácie dožiadaný orgán, ak je to potrebné, požiada dožadujúci orgán o poskytnutie akýchkoľvek ďalších potrebných informácií. Dožadujúci orgán poskytne všetky ďalšie potrebné informácie, ku ktorým má bežne prístup. | N | Návrh zákona | § 5  O: 2  P: t)  § 7  O: 2  P: p) | (2) Daňové riaditeľstvo  t) poskytuje, požaduje alebo prijíma vzájomnú pomoc pri vymáhaní pohľadávok podľa osobitného predpisu20) na základe poverenia ministerstva a  v súlade s medzinárodnými zmluvami,  (2) Daňový úrad  p) spolupracuje pri poskytovaní, požadovaní alebo prijímaní vzájomnej pomoci pri vymáhaní pohľadávok podľa osobitného predpisu20) na základe poverenia ministerstva a  v súlade s medzinárodnými zmluvami, | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 6  O: 1 | 1. Dožiadaný orgán vykoná prenos jednotlivých požadovaných informácií dožadujúcemu orgánu akonáhle ich získa. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Tam, kde všetky alebo niektoré z požadovaných informácií nie je možné získať v primeranom čase so zreteľom na konkrétny prípad, dožiadaný orgán o tom informuje dožadujúci orgán, pričom uvedie príslušné dôvody.  V každom prípade do uplynutia šiestich mesiacov odo dňa potvrdenia o obdržaní žiadosti dožiadaný orgán informuje dožadujúci orgán o výsledku šetrení, ktoré vykonal za účelom získania požadovaných informácií.  Na základe informácií získaných od dožiadaného orgánu môže dožadujúci orgán požiadať dožiadaný orgán o pokračovanie šetrení. Táto žiadosť sa predkladá písomne do dvoch mesiacov odo dňa obdržania oznámenia o výsledku šetrení vykonaných dožiadaným orgánom a dožiadaný orgán s ňou zaobchádza v súlade s ustanoveniami uplatňovanými na pôvodnú žiadosť. | N D | Návrh zákona | § 5  O: 2  P: t)  § 7  O: 2  P. p) | (2) Daňové riaditeľstvo  t) poskytuje, požaduje alebo prijíma vzájomnú pomoc pri vymáhaní pohľadávok podľa osobitného predpisu20) na základe poverenia ministerstva a  v súlade s medzinárodnými zmluvami,  (2) Daňový úrad  p) spolupracuje pri poskytovaní, požadovaní alebo prijímaní vzájomnej pomoci pri vymáhaní pohľadávok podľa osobitného predpisu20) na základe poverenia ministerstva a  v súlade s medzinárodnými zmluvami, | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 7 | Ak sa dožiadaný orgán rozhodne nevyhovieť žiadosti o informácie, písomne oznámi dožadujúcemu orgánu dôvody, pre ktoré odmietol vyhovieť žiadosti, pričom špecifikuje ustanovenia článku 4 smernice 76/308/EHS, z ktorých vychádza. Takéto oznámenie vykoná dožiadaný orgán hneď ako prijme príslušné rozhodnutie a v každom prípade do troch mesiacov odo dňa potvrdenia o obdržaní žiadosti. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 8 | Dožadujúci orgán môže kedykoľvek stiahnuť žiadosť o informácie, ktorú poslal dožiadanému orgánu. Rozhodnutie o stiahnutí žiadosti sa dožiadanému orgánu oznamuje písomne. | D |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| **KAP. III** | **ŽIADOSTI O OZNÁMENIE** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 9 | Žiadosť o oznámenie uvedená v článku 5 smernice 76/308/EHS sa vykonáva v písomnej forme v súlade so vzorom v prílohe II k tejto smernici. Spomínaná žiadosť musí niesť odtlačok úradnej pečiatky dožadujúceho orgánu a  musí byť podpísaná úradníkom tohto orgánu riadne oprávneným na podanie takejto žiadosti.  K žiadosti sa pripoja dve kópie právneho nástroja alebo rozhodnutia, oznámenie ktorého sa požaduje. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 10 | Žiadosť o oznámenie sa môže vzťahovať na akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu, vo vzťahu ku ktorej sa v súlade s právom platným v členskom štáte dožadujúceho orgánu požaduje, aby bola informovaná o akomkoľvek právnom nástroji alebo rozhodnutí, ktoré sa týka tejto osoby.  Pokiaľ tak nie je uvedené v právnom nástroji alebo rozhodnutí, ktorého oznámenie sa požaduje, žiadosť o oznámenie uvedie odkazy na predpisy platné v členskom štáte dožadujúceho orgánu, ktoré upravujú postup pri napadnutí pohľadávky alebo pri jej vymáhaní. | D |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 11  O: 1 | 1. Dožiadaný orgán potvrdí obdržanie žiadosti o oznámenie písomne čo najskôr a v každom prípade do siedmich dní odo dňa obdržania takejto žiadosti.   Okamžite po obdržaní žiadosti o oznámenie prijme dožiadaný orgán opatrenia potrebné na vykonanie oznámenia v súlade s právom platným v členskom štáte, v ktorom sa tento orgán nachádza.  Ak je to potrebné, ale bez toho, aby tým bol ohrozený posledný termín oznámenia uvedený v žiadosti o oznámenie, dožiadaný orgán požiada dožadujúci orgán o poskytnutie ďalších informácií.  Dožadujúci orgán poskytne všetky ďalšie informácie, ku ktorým má bežne prístup. Dožiadaný orgán v žiadnom prípade nespochybní platnosť právneho nástroja alebo rozhodnutia, oznámenie ktorého sa požaduje. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Dožiadaný orgán informuje dožadujúci orgán o dátume oznámenia akonáhle bolo toto oznámenie vykonané a to tak, že mu pošle späť jednu z kópií žiadosti s riadne vyhotoveným osvedčením na zadnej strane. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| **KAP. IV** | **ŽIADOSTI O VYMÁHANIE POHĽADÁVKY ALEBO O PREVENTÍVNE OPATRENIA** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 12  O: 1 | 1. Žiadosti o vymáhanie pohľadávky alebo o preventívne opatrenia uvedené v článku 6 respektíve 13 smernice 76/308/EHS sa podávajú v písomnej forme v súlade so vzorom v prílohe III k tejto smernici.   Takéto žiadosti, ktoré zahrnujú vyhlásenie, že podmienky ustanovené v smernici 76/308/EHS vo vzťahu k začatiu postupu týkajúceho sa vzájomnej pomoci sú splnené, musia niesť odtlačok úradnej pečiatky dožadujúceho orgánu a musia byť podpísané úradníkom riadne oprávneným na podanie takejto žiadosti. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 1. K žiadosti o vymáhanie pohľadávky alebo o preventívne opatrenia sa prikladá právny nástroj povoľujúci vynútenie pohľadávky. Vo vzťahu k niekoľkým pohľadávkam je možné vydať jeden právny nástroj tam, kde sa tieto pohľadávky týkajú jednej a tej istej osoby.   Pre účely článkov 13 až 20 tejto smernice sa všetky pohľadávky, na ktoré sa vzťahuje ten istý právny nástroj povoľujúci vynútenie považujú za také, ktoré predstavujú jednu pohľadávku. | N D  N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 13 | Žiadosti o vymáhanie pohľadávky alebo o preventívne opatrenia sa môžu vzťahovať na ktorúkoľvek osobu uvedenú v článku 4. | D |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 14  O: 1 | 1. Ak je mena členského štátu dožiadaného orgánu odlišná od meny členského štátu dožadujúceho orgánu, dožadujúci orgán vyjadruje sumu pohľadávky, ktorá sa má vymáhať, v obidvoch menách. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Prepočítacím kurzom, ktorý sa má použiť pre účely odseku 1 je ostatný predajný kurz zaznamenaný na najreprezentatívnejšom devízovom trhu alebo trhoch členského štátu dožadujúceho orgánu v deň, kedy je podpísaná žiadosť o vymáhanie pohľadávky. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 15  O: 1  P: a)  P: b) | 1. Dožiadaný orgán čo najskôr a v každom prípade do siedmich dní odo dňa obdržania žiadosti o vymáhanie pohľadávky alebo o preventívne opatrenia písomne:    1. potvrdí obdržanie žiadosti;    2. požiada dožadujúci orgán o doplnenie žiadosti, ak táto neobsahuje informácie alebo iné náležitosti spomínané v článku 7 smernice 76/308/EHS.   Dožadujúci orgán poskytne všetky informácie, ku ktorým má prístup. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Ak dožiadaný orgán nepodnikne potrebné kroky v lehote troch mesiacov ustanovenej v článku 8 smernice 76/308/EHS, informuje čo najskôr a v každom prípade do siedmich dní od uplynutia tejto lehoty dožadujúci orgán písomne o dôvodoch nedodržania lehoty. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 16 | Tam, kde v primeranom čase so zreteľom na konkrétny prípad nie je možné vymôcť celú pohľadávku alebo časť pohľadávky alebo nie je možné prijať preventívne opatrenia, dožiadaný orgán o tom informuje dožadujúci orgán, pričom uvedie príslušné dôvody.  Najneskôr do uplynutia každej šesťmesačnej lehoty nasledujúcej po dni, kedy bolo potvrdené obdržanie žiadosti informuje dožiadaný orgán dožadujúci orgán o vývoji alebo o výsledku konania týkajúceho sa vymáhania pohľadávky alebo preventívnych opatrení.  Na základe informácií získaných od dožiadaného orgánu môže dožadujúci orgán požiadať dožiadaný orgán o opätovné otvorenie konania týkajúceho sa vymáhania pohľadávky alebo preventívnych opatrení.  Táto žiadosť sa podáva písomne do dvoch mesiacov odo dňa obdržania oznámenia o výsledku tohto konania a dožiadaný orgán s ňou zaobchádza v súlade s ustanoveniami uplatňovanými na pôvodnú žiadosť. | N D  N | Návrh zákona | § 7  O: 2  P: b)  bod 3 | (2) Daňový úrad  b) vykonáva správu daní podľa osobitného predpisu,11) v rámci ktorej najmä  3. vymáha daňové nedoplatky vrátane nedoplatkov na zrušených daniach a na odvodoch, | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 17  O: 1 | 1. Akékoľvek kroky v zmysle napadnutiapohľadávky alebo právneho nástroja povoľujúceho jej vynútenie podniknuté v členskom štáte dožadujúceho orgánu oznámi dožadujúci orgánu písomne dožiadanému orgánu okamžite po tom, čo bol dožadujúci orgán informovaný o takýchto krokoch. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Ak zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia platné v členskom štáte dožiadaného orgánu nepovoľujú preventívne opatrenia alebo vymáhanie pohľadávky požadované podľa druhého pododseku článku 12 odsek 2 smernice 76/308/EHS, dožiadaný orgán o tom informuje dožadujúci orgán čo najskôr a v každom prípade do jedného mesiaca odo dňa obdržania oznámenia uvedeného v odseku 1. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 3 | 3. Akékoľvek kroky podniknuté v členskom štáte dožiadaného orgánu za účelom vrátenia súm získaných vymáhaním alebo za účelom náhrady v súvislosti s vymáhaním spornýchpohľadávok podľa druhého pododseku článku 12 odsek 2 smernice 76/308/EHS oznámi dožiadaný orgán písomne dožadujúcemu orgánu okamžite po tom, čo bol dožiadaný orgán informovaný o takýchto krokoch.  Dožiadaný orgán v čo najvyššej možnej miere zainteresuje dožadujúci orgán do konania súvisiaceho s vyrovnaním sumy, ktorá sa má vrátiť a  splatnejnáhrady. Po odôvodnenej žiadosti zo strany dožiadaného orgánu vykoná dožadujúca strana prevod vrátených súm a vyplatenejnáhrady do dvoch mesiacov odo dňa obdržania takejto žiadosti. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 18  O: 1 | 1. Ak sa požiadavka o vymáhanie pohľadávky alebo o preventívne opatrenia stane bezdôvodnou v dôsledku zaplatenia pohľadávky alebo jej zrušenia alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, dožadujúci orgán okamžite písomne informuje dožiadaný orgán, aby dožiadaný orgán mohol zastaviť všetky kroky, ktoré podnikol. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Tam, kde sa z akéhokoľvek dôvodu upraví suma pohľadávky, ktorá je predmetom žiadosti o vymáhanie alebo o preventívne opatrenia, dožadujúci orgán okamžite písomne informuje dožiadaný orgán a ak je to potrebné vydá nový právny nástroj povoľujúci vynútenie pohľadávky. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 3 | 3. Ak úprava pohľadávky znamená zníženie sumy pohľadávky, dožiadaný orgán pokračuje v krokoch, ktoré podnikol s cieľom vymáhania pohľadávky alebo prijatia preventívnych opatrení, avšak tieto kroky sa obmedzia na sumu, ktorá z pôvodnej pohľadávky zostala.  Ak v čase, kedy je dožiadaný orgán informovaný o znížení sumy pohľadávky dožiadaný orgán už vymohol sumu presahujúcu sumu, ktorá z pôvodnej pohľadávky zostala, avšak proces prevodu uvedený v článku 19 ešte nezačal, dožiadaný orgán zaplatí preplatenú sumu späť osobe k tomu oprávnenej. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 4 | 4. Ak úprava pohľadávky znamená zvýšenie sumy pohľadávky, dožadujúci orgán adresuje dožiadanému orgánu čo najskôr dodatočnú žiadosť o vymáhanie pohľadávky alebo o preventívne opatrenia.  Pokiaľ je to možné, dodatočnou žiadosťou sa dožiadaný orgán zaoberá zároveň s pôvodnou žiadosťou od dožadujúceho orgánu. Tam, kde vzhľadom na štádium vývoja existujúceho konania nie je možné zlúčenie dodatočnej žiadosti s pôvodnou žiadosťou, od dožiadaného orgán sa požaduje, aby vyhovel dodatočnej žiadosti len vtedy, ak sa týka sumy, ktorá nie je nižšia ako suma uvedená v článku 25 odsek 2. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 5 | 5. Na prepočítanie upravenej sumy pohľadávky na menu členského štátu dožiadaného orgánu použije dožadujúci orgán prepočítací kurz použitý vo svojej pôvodnej žiadosti. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 19 | Akákoľvek suma, ktorú dožiadaný orgán vymáhaním získa, vrátane, ak je to vhodné, úroku uvedeného v článku 9 odsek 2 smernice 76/308/EHS, sa prevedie na dožadujúci orgán v mene členského štátu dožiadaného orgánu. Prevod sa vykoná do jedného mesiaca odo dňa, kedy bolo vymáhanie vykonané.  Príslušné orgány členských štátov sa môžu dohodnúť na rôznych mechanizmoch prevodu súm, ktoré sú nižšie ako prah uvedený článku 25 odsek 2 tejto smernice. | N D |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 20 | Bez ohľadu na akékoľvek sumy, ktoré dožiadaný orgán získal ako úrok uvedený v článku 9 odsek 2 smernice 76/308/EHS sa pohľadávka považuje za získanú vymáhaním úmerne k vymáhaniu sumy vyjadrenej v národnej mene členského štátu dožiadaného orgánu, na základe prepočítacieho kurzu uvedeného v článku 14 odsek 2 tejto smernice. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| **KAP. V** | **PRENOS ÚDAJOV** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 21  O: 1  P: a)  P: b) | 1. Všetky informácie oznamované písomne podľa tejto smernice sa pokiaľ je to možné prenášajú len pomocou elektronických prostriedkov, s výnimkou:    1. žiadosti o oznámenie uvedenej v článku 5 smernice 76/308/EHS a právneho nástroja alebo rozhodnutia, ktorých oznámenie sa požaduje;   (b) žiadostí o vymáhanie pohľadávky alebo o preventívne opatrenia uvedené v článku 6 respektíve 13 smernice 76/308/EHS a právneho nástroja povoľujúceho vynútenie pohľadávky. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Príslušné orgány členských štátov sa môžu dohodnúť na upustení od písomného oznamovania žiadostí a právnych nástrojov špecifikovaných v odseku 1. | D |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 22 | Každý členský štát určí ústredný úrad s hlavnou zodpovednosťou za komunikáciu pomocou elektronických prostriedkov s inými členskými štátmi. Tento úrad je napojený na sieť CCN/CSI.  Ak je v niektorom členskom štáte ustanovených za účelom uplatňovania tejto smernice niekoľko orgánov, ústredný úrad je zodpovedný za posielanie všetkých oznámení pomocou elektronických prostriedkov medzi týmito orgánmi a ústrednými úradmi iných členských štátov. | N |  |  |  | Ú |  | **Návrhom zákona o orgánoch štátnej správy vo veciach daní sa presúvajú kompetencie v oblasti vymáhania pohľadávok aj na daňové riaditeľstvo a colné riaditeľstvo.**  **Určenie orgánu zodpovedného za komunikáciu pomocou elektronických prostriedkov upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. o vzájomnej pomoci pri vymáhaní niektorých finančných pohľadávok v znení neskorších predpisov.** |  |
| Čl. 23  O: 1 | 1. Tam, kde príslušné orgány členských štátov uchovávajú informácie v elektronických databázach a vymieňajú si takéto informácie pomocou elektronických prostriedkov, prijmú všetky potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa s akýmikoľvek informáciami prenášanými v akejkoľvek forme podľa tejto smernice zaobchádzalo ako s dôvernými.   Na tieto informácie sa vzťahuje povinnosť profesionálneho tajomstva a uplatňuje sa na ne ochrana poskytovaná podobným informáciám podľa vnútroštátneho práva členského štátu, ktorý tieto informácie prijal. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 1. Informácie uvedené v odseku 1 je možné sprístupniť len osobám a orgánom uvedeným v článku 16 smernice 76/308/EHS.   Takéto informácie sa môžu použiť v súvislosti so súdnym alebo správnym konaním začatým za účelom vymáhania poplatkov, ciel, daní a iných opatrení uvedených v článku 2 smernice 76/308/EHS.  Osoby riadne akreditované Bezpečnostným akreditačným orgánom Európskej komisie môžu mať k týmto informáciám prístup len pokiaľ je to potrebné za účelom servisu, údržby a rozvoja siete CCN/CSI. | D |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 3 | 3. Tam, kde príslušné orgány členských štátov komunikujú pomocou elektronických prostriedkov, prijmú všetky potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby mali všetky prenosy údajov riadne úradné oprávnenie. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 24 | Informácie a iné náležitosti oznamované dožiadaným orgánom dožadujúcemu orgánu sa poskytujú v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov členského štátu dožiadaného orgánu alebo v inom jazyku, na ktorom sa dohodne dožadujúci orgán s dožiadaným orgánom. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| **KAP. VI** | **PRIJATIE A ODMIETNUTIE ŽIADOSTÍ O POMOC** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 25  O: 1 | 1. Žiadosť o pomoc môže podať dožadujúci orgán buď vo vzťahu k jednej pohľadávke alebo k niekoľkým pohľadávkam, ak sú tieto vymáhateľné od jednej a tej istej osoby. | D |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 2. Žiadosť o pomoc nie je možné podať, ak je celková výška príslušnej pohľadávky alebo pohľadávok uvedených v článku 2 smernice 76/308/EHS nižšia ako 1 500 EUR. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 26 | Ak sa dožiadaný orgán rozhodne podľa prvého odseku článku 14 smernice 76/308/EHS odmietnuť žiadosť o pomoc, písomne oznámi dožadujúcemu orgánu dôvody tohto odmietnutia. Takéto oznámenie vykoná dožiadaný orgán hneď ako prijme príslušné rozhodnutie a v každom prípade do troch mesiacov odo dňa obdržania žiadosti o pomoc. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| **KAP. VII** | **MECHANIZMY SÚVISIACE S ÚHRADOU VÝDAVKOV** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 27 | Každý členský štát vymenuje najmenej jedného úradníka riadne oprávneného dojednávať mechanizmy úhrady výdavkov podľa článku 18 odsek 3 smernice 76/308/EHS. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 28  O: 1 | 1. Ak sa dožiadaný orgán rozhodne požiadať o mechanizmy úhrady výdavkov, písomne oznámi dožadujúcemu orgánu dôvody pre svoje stanovisko, že vymáhanie pohľadávky predstavuje osobitný problém, znamená vysoké výdavky alebo že súvisí s bojom proti organizovanému zločinu.   Dožiadaný orgán priloží podrobný odhad výdavkov, vo vzťahu ku ktorým požaduje úhradu zo strany dožadujúceho orgánu. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 2 | 1. Dožiadaný orgán potvrdí obdržanie žiadosti o mechanizmy úhrady výdavkov písomne čo najskôr a v každom prípade do siedmich dní odo dňa obdržania takejto žiadosti.   Do dvoch mesiacov odo dňa potvrdenia obdržania spomínanej žiadosti informuje dožadujúci orgán dožiadaný orgán, či a v akej miere súhlasí s navrhovanými mechanizmami úhrady výdavkov. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| O: 3 | 3. Ak sa medzi dožadujúcim a dožiadaným orgánom nedosiahne dohoda ohľadom mechanizmov úhrady výdavkov, dožiadaný orgán pokračuje v konaní týkajúcom sa vymáhania pohľadávky obvyklým spôsobom. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| **KAP. VIII** | **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 29 | Každý členský štát informuje Komisiu každoročne do 15. marca, pokiaľ možno pomocou elektronických prostriedkov, o uplatňovaní postupov ustanovených v smernici 76/308/EHS a o výsledkoch dosiahnutých v predchádzajúcom kalendárnom roku, v súlade so vzorom uvedeným v prílohe IV k tejto smernici. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 30 | Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 30. apríla 2003. Okamžite o tom budú informovať Komisiu.  Keď členské štáty prijmú tieto ustanovenia, tieto musia obsahovať odkaz na túto smernicu alebo ich takýto odkaz musí sprevádzať pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Členské štáty určia, ako sa má takýto odkaz vykonať. | N |  |  |  | Ú |  | Vymáhanie pohľadávok upravuje zákon č. 446/2002 Z. z. v znení zákona č. 223/2004 Z. z. |  |
| Čl. 31 | Komisia informuje ostatné členské štáty o opatreniach, ktoré jednotlivé členské štáty prijmú za účelom vykonania tejto smernice.  Každý členský štát oznámi ostatným členským štátom a Komisii názvy a adresy príslušných orgánov za účelom uplatňovania tejto smernice, ako aj mená a adresy úradníkov oprávnených dojednávať mechanizmy podľa článku 18 odsek 3 smernice 76/308/EHS. | N |  |  |  | Ú |  | Týka sa Komisie a informovania členských štátov o opatreniach. |  |
| Čl. 32 | Týmto sa zrušuje smernica 77/794/EHS.  Odkazy na zrušenú smernicu sa vykladajú ako odkazy na túto smernicu. | n.a. |  |  |  | N |  |  |  |
| Čl. 33 | Táto smernica nadobúda účinnosť na 20. deň nasledujúci po dni jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev. | N | Návrh zákona | Čl. V | Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 2005, okrem § 4 ods. 4, ktorý nadobúda účinnosť 15. decembra 2004. | Ú |  |  |  |
| Čl. 34 | Táto smernica je adresovaná členským štátom. | n. a. |  |  |  | N |  |  |  |